

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 24 (1886)
Heft: 1

Artikel: [Nouvelles diverses]
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-189087>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

On gaillâ que voïadzivè, s'arrètè onna né à n'on cabaret po lài cutsi, et après avâi soupâ, demandè qu'on portâi dè l'édhie dein sa tsambra, kâ lo luron qu'avâi châ et qu'étâi couvâi dè pussa avâi einviâ dè sè débarbouilli on bocon et dè sè mettrè à se n'ése. Ora ne sé pas se lo carbatier âobliâ dè lài portâ cll'édhie, âo se l'étâi tant accouâiti que n'avâi pas z'u lo teimps; mâ tantiâ que quand lo pélerin montâ dein sa tsambra, diabe la gotta que trovâ; et coumeint ve que l'étâi prâo molési dè sè fèrè servi et que l'étâi pressâ, ye soo dè son pâilo, et du lo coutset dâi z'égras, sè met à boeilâ: *do fu! do fu!*

Ma fâi, quand lo carbatier oût cein, l'eimpougnè on brotset que reimpliè d'édhie et tracè per amont.

— Yò ia-te d'âo fû, se fâ, ein arveint per lé?

— Ice, lài fâ lo lulu, qu'étâi su la porta dè sa tsambra, et quand lo carbatier lài arrevè, lo gaillâ, que recaffâvè coumeint on fou, lài eimpougnè lo bidon et lài fâ: ora, ein vo remacheint, vo pâodè pi retornâ avau!



Un incident des plus comiques s'est produit dernièrement à l'audience d'un de nos tribunaux. Une jeune fille de 17 ans, fraîchement débarquée à V..., fort timide et d'une ingénuité d'enfant, était appelée à comparaître comme témoin dans un procès criminel. Au moment où elle dut s'avancer vers le président pour prêter serment, voyant tous les regards fixés sur elle, elle devint rouge comme une pivoine, perdit la tête et n'osa plus lever les yeux.

Le président. — Levez la main, mademoiselle.

Mlle T... lève, en tremblant, une main soigneusement gantée.

Le président. — Retirez votre gant.

Alors il se passe une chose unique dans les annales de la justice. La jeune fille, de rouge qu'elle était, devient toute pâle; elle jette sur le tribunal un regard effaré, suppliant...

Le président, qui compulse son dossier, ne s'aperçoit pas du trouble de Mlle T...; mais, comme il ne la voit faire aucun mouvement pour se dégager: « Eh bien! » dit-il.

La pauvre fille se résigne, ferme les yeux, renverse sa tête en arrière, et, ouvrant la bouche autant qu'elle peut le faire, elle montre, dans toute sa longueur..... sa langue au tribunal. Au lieu de: « Retirez votre gant, » la malheureuse avait entendu: « Tirez votre langue. »

FLEUR DE MER

NOUVELLE BRETONNE

IV

Or, un soir d'arrière-automne, dans un de ces fiords qui découpent si pittoresquement les côtes de Bretagne, aux lueurs du crépuscule, se passait une de ces scènes étranges et grandiosement farouches, au fond d'une petite anse cerclée de hautes falaises.

Harcelée par plusieurs jours de tempête, la mer déferlait avec fureur; des montagnes liquides aux cimes échevelées, se succédant sans trêve, accouraient du large et se brisaient en gémissant sur les noirs rochers, s'engouffraient en masses tumultueuses dans l'étroite crique où, sur un lit de fin sable jaune, elles s'épalaient un mo-

ment, puis repartaient rapides, moutonneuses, heurtant dans leurs retraites d'autres vagues galopant en sens contraire; et leurs écumes, confondues violemment, rejaillissaient dans les airs en tourbillons blancs, tachetés de sombres touffes de goémon, détachées par la tourmente des profondeurs de l'Océan.

Dans cette mêlée d'ondes en furie, une mêlée d'êtres humains, vraie race de granit, se débattait armée de harpons.

La nuit descendait; à travers l'épaisse nuée, au raz de l'horizon, de fauves lueurs, derniers reflets du couchant, éclairaient la crête des flots, et les pêcheurs s'animaient à la tâche, sentant le jour leur échapper.

Tenant haut dressées les longues hampes des harpons, ils couraient dans l'eau bouillonnante de toutes parts autour d'eux; les troupeaux de vagues se ruaient sur leurs poitrines, couvraient leurs épaules, passaient au-dessus de leurs têtes aux longs cheveux bouclés.

Les crampons étaient jetés, et, toujours courant, ils retournaient déposer leur butin sur le sable. Et tous, pêle-mêle, allant, venant au sein de cette écume, chantaient, criaient dans leur rauque idiome celtique, confondant leurs sauvages clameurs avec celle, plus imposante et plus sauvage encore, de la mer irritée.

La fille de Léna, robuste et vaillante non moins qu'un garçon, hardie et résistante à la fatigue comme un homme fait, plongeait dans la vague, l'œil fixé sur les masses sombres d'herbe marine à sa portée, séparée de son père et de sa mère, auprès desquels d'ailleurs il lui était malaisé de se maintenir constamment dans la pénombre du crépuscule, au sein de ce tourbillon d'hommes et d'ondes entrelacées.

La haine seule, la haine féroce, implacable, pouvait reconnaître en une telle tourmente, un ennemi, suivre les mouvements des victimes de sa rage.

Ivonne observait attentivement, du regard, les allées et venues de tous, particulièrement de Léna, d'Alain et de leur fille; elle était là semblable au tigre à l'affût ramassé sur lui-même, attendant l'instant précis où il pourra sûrement détendre les ressorts de ses muscles bandés à outrance et atteindre sa proie.

Plusieurs fois déjà la belle vierge s'était trouvée à sa merci, et si résolue fut-elle, si assoiffée de vengeance, cette mère avait senti dans ses entrailles quelque chose se remuer en faveur de l'innocente. Puis, apercevant à nouveau, non loin de là, les formes de sa triomphante rivale, elle se souvenait aussitôt des outrages qu'elle en avait reçus, et sa terrible résolution se ranimait en son cœur.

Alors elle se rapprochait de la malheureuse enfant.

Enfin, la nuit étant presque noire, quelques cris de rappel retentirent dans le tumulte; tous, au large, lançaient une dernière fois la gaffe au sein des masses d'herbes flottantes. En arrière, la fille d'Alain retournait prendre rang pour jeter aussi son croc.

Prise de vertige, Ivonne, voyant l'occasion si parfaitement à point, du fer de son harpon, comme par mégarde, la frappe adroitement au flanc de toute la force de ses bras de géant athlétique.

Sans proférer une plainte qui n'eût pas été d'ailleurs entendue dans le tumultueux chaos, la jeune fille perdit soufuffle, s'affaissa sous la vague et disparut sans que nul s'en aperçut des autres pêcheurs.

La meurtrière, précipitamment, s'en vint tout près de son homme qui, trop préoccupé de sa besogne, n'avait rien observé de ses mouvements, et ne le quitta plus; au contraire, se fit remarquer de lui, l'invitant à s'arrêter.

Quand, lassés de la lutte, épuisés, affamés, ces rudes travailleurs de la mer, remontèrent tout ruisselants sur